

## **SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 23871/ZL/26**

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg oferty 00925/2026/CBiD z dnia 26.02.2026

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2026/01668

**PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT  
LUBOMSKI, ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, ul. PODWALE 2**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 11.

### **Sprawozdanie sporządził:**

Katarzyna Kulska-Wawro Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

### **Sprawozdanie autoryzował:**

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Aleksandra Bęben Kierownik Laboratorium Analiz Chemicznych

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:  
mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

### **Zatwierdził:**

mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Lędziny, dn. 20.08.2026

Strona 1/11

Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 2<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielew

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 16700/01/S/26             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-05 10:00:00       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Basen wewnętrzny          |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach       |
| S.j.*                            | Parametr                                                                        | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                           | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A                                | Mętność                                                                         | PN-EN ISO 7027-1:2016-09<br>Nefelometrycznie                    | [NTU]                   | 0.15-100                          | 0.5                      | ZGODNY                    | 0.22<br>±0.03             |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlonialność z KMnO4)                                   | PN-EN ISO 8467:2001<br>Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | -**                      | —                         | 2.2<br>±0.2               |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                   | PN-EN ISO 16266:2009<br>Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004<br>Posiew wgłębny                           | [j.t.k./1ml]            | -                                 | 100                      | ZGODNY                    | 84<br>[63;110]            |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>+A1:2017-04<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                |
| A                                | Chlor wolny^(T)                                                                 | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | 0.3-0.6                  | ZGODNY                    | 0.58<br>±0.10             |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)       | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r.<br>Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                         | pod tabelą               | —                         | 761<br>±91                |
| A                                | Chlor związany (T)                                                              | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                             | 0.3                      | ZGODNY                    | 0.17<br>±0.03             |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                          | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometryczna                       | -°C                     | 2.0 - 12.0                        | 6.5-7.6                  | ZGODNY                    | 7.0/29.0<br>±0.2          |

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 3<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

^Chlor wolny : Min. 0.3 mg/l - przy jednoczesnym wspomaganiu dezynfekcji związkami chloru-promieniowaniem UV lub ozonem. W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpielącymi się możliwe jest krótkotrwale podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. W przypadku niecek basenowych odkrytych najwyższa dopuszczalna wartość chloru wolnego wynosi 1.0 mg/l. Zapis nie dotyczy wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji.

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 770 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 750 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 720 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.8$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 4<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielewo

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                           |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 16700/02/S/26             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                           |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-05 10:10:00       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                           |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Basen zewnętrzny          |
| Rodzaj próbki                    |                                                                           |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach       |
| S.j.*                            | Parametr                                                                  | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                           | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A                                | Mętność                                                                   | PN-EN ISO 7027-1:2016-09<br>Nefelometrycznie                    | [NTU]                   | 0.15-100                          | 0.5                      | ZGODNY                    | 0.22<br>±0.03             |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlalność z KMnO <sub>4</sub> )                   | PN-EN ISO 8467:2001<br>Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | -**                      | —                         | 2.4<br>±0.2               |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                             | PN-EN ISO 16266:2009<br>Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                          | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>+A1:2017-04<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T) | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r.<br>Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                         | pod tabelą               | —                         | 755<br>±91                |
| A                                | Chlor związany (T)                                                        | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                             | 0.3                      | ZGODNY                    | 0.17<br>±0.03             |
| A                                | Chlor wolny^(T)                                                           | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | 0.3-1.0                  | ZGODNY                    | 0.98<br>±0.18             |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                    | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometryczna                       | -°C                     | 2.0 - 12.0                        | 6.5-7.6                  | ZGODNY                    | 7.2/26.0<br>±0.2          |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

^Chlor wolny : Min. 0.3 mg/l - przy jednoczesnym wspomaganiu dezynfekcji związkami chloru-promieniowaniem UV lub ozonem. W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpielącymi się możliwe jest krótkotrwale podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. Zapis nie dotyczy wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 5<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielów

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 16700/04/S/26                |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-05 10:20:00          |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                                | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                             | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Liczba bakterii z<br>rodzaju Legionella | PN-EN ISO<br>11731:2017-08; PN-EN<br>ISO<br>11731:2017-08/Ap1:2019-<br>12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | nie wykryto                  |
| A                                | Chlor wolny (T)                         | PN-EN ISO<br>7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                               | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.95<br>±0.17                |
| A                                | Temperatura (T)                         | PN-77/C-04584<br>-                                                                                | [°C]                    | 0.5-70.0                          | -                        | —                         | 34.0<br>±0.5                 |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 05.08.2026

Data zakończenia badania: 15.08.2026

Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 6<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbieleń

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026  
Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

| Numer próbki                     |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 16700/05/S/26                |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-05 10:20:00          |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                 |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                                                                        | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                           | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Mętność                                                                         | PN-EN ISO 7027-1:2016-09<br>Nefelometrycznie                    | [NTU]                   | 0.15-100                          | 0.5                      | ZGODNY                    | 0.40<br>±0.06                |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utleniałość z KMnO4)                                    | PN-EN ISO 8467:2001<br>Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | -**                      | —                         | 2.6<br>±0.3                  |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                   | PN-EN ISO 16266:2009<br>Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                   |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004<br>Posiew wgłębnny                          | [j.t.k./1ml]            | -                                 | 100                      | ZGODNY                    | 36<br>[25;53]                |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>+A1:2017-04<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                   |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)       | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r.<br>Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                         | pod tabelą               | —                         | 780<br>±94                   |
| A                                | Chlor związany (T)                                                              | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                             | 0.3                      | ZGODNY                    | 0.25<br>±0.05                |
| A                                | Chlor wolny^(T)                                                                 | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | 0.7-1.0                  | ZGODNY                    | 0.95<br>±0.17                |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                          | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometryczna                       | -°C                     | 2.0 - 12.0                        | 6.5-7.6                  | ZGODNY                    | 7.1/34.0<br>±0.2             |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

^Chlor wolny: W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpielącymi się możliwe jest krótkotrwale podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. Zapis nie dotyczy wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBI D sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 7<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielów

Próbki pobrał: Pracownik CBI D  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBI D

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                 |                                                              |                         |                             |                       |                        | 16700/06/S/26                                                |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                 |                                                              |                         |                             |                       |                        | 2026-08-05 10:30:00                                          |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                 |                                                              |                         |                             |                       |                        | Woda wprowadzana do basenu wewnętrznego z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                 |                                                              |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                          |
| S.j.*                            | Parametr                                                                        | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                        | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                    |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlénialność z KMnO <sub>4</sub> )                      | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                 | -                     | —                      | 1.3<br>±0.1                                                  |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                   | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                   |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                           | [j.t.k./1ml]            | -                           | 20                    | ZGODNY                 | 15<br>[9;26]                                                 |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa    | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                   |
| A                                | Chlor wolny^(T)                                                                 | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.54<br>±0.10                                                |
| A                                | Chlor związany (T)                                                              | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.2                   | ZGODNY                 | 0.17<br>±0.03                                                |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)       | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                   | pod tabelą            | —                      | 764<br>±92                                                   |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                          | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna                       | -°C                     | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.1/28.9<br>±0.2                                             |

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 8<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielew

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                           |                                                              |                         |                             |                       |                        | 16700/07/S/26                                                |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                           |                                                              |                         |                             |                       |                        | 2026-08-05 10:40:00                                          |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                           |                                                              |                         |                             |                       |                        | Woda wprowadzana do basenu zewnętrznego z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                                                           |                                                              |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                          |
| S.j.*                            | Parametr                                                                  | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                        | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                    |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlénialność z KMnO <sub>4</sub> )                | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                 | -                     | —                      | 1.2<br>±0.1                                                  |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                             | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                   |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                          | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa    | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                   |
| A                                | Chlor wolny <sup>(T)</sup>                                                | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.95<br>±0.17                                                |
| A                                | Chlor związany (T)                                                        | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.2                   | ZGODNY                 | 0.16<br>±0.03                                                |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T) | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                   | pod tabelą            | —                      | 762<br>±91                                                   |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                    | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna                       | -/°C                    | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.1/26.1<br>±0.2                                             |

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 9<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielewska

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026  
Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 16700/08/S/26                                                |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2026-08-05 10:40:00                                          |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda wprowadzana do basenu zewnętrznego z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                          |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                    |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                                  |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.95<br>±0.17                                                |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 26.1<br>±0.5                                                 |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 05.08.2026

Data zakończenia badania: 15.08.2026

Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 10<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta: PRZEDSIĘBIORSTWO TURYSTYCZNE "DIUNA" SPÓŁKA JAWNA ROBERT LUBOMSKI,  
ANNA LUBOMSKA  
42-500 BĘDZIN, PODWALE 2

Miejsce pobierania próbek: Ośrodek Wypoczynkowy DIUNA BESKIDY,  
ul. Leśna 1, 34-335 Korbielew

Próbki pobrał: Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 05.08.2026

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

| Numer próbki                     |                                                                                 |                                                              |                         |                                   |                          |                           | 16700/09/S/26                                    |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                 |                                                              |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-05 10:50:00                              |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                 |                                                              |                         |                                   |                          |                           | Woda wprowadzana do jacuzzi z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                 |                                                              |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach                              |
| S.j.*                            | Parametr                                                                        | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                        | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność                        |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlennalność z KMnO <sub>4</sub> )                      | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                              | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | -                        | —                         | 1.4<br>±0.1                                      |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                   | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                    | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                                       |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                           | [j.t.k./1ml]            | -                                 | 20                       | ZGODNY                    | 5<br>[2;12]                                      |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa    | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                                       |
| A                                | Chlor wolny^(T)                                                                 | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.72<br>±0.13                                    |
| A                                | Chlor związany (T)                                                              | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń                          | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                             | 0.2                      | ZGODNY                    | 0.20<br>±0.04                                    |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)       | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna | mV                      | -300-1000                         | pod tabelą               | —                         | 779<br>±93                                       |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)                                                          | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna                       | -°C                     | 2.0 - 12.0                        | 6.5-7.6                  | ZGODNY                    | 7.1/34.1<br>±0.2                                 |

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Data rozpoczęcia badań: 05.08.2026

Data zakończenia badań: 15.08.2026

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 23871/ZL/26<br><br>z dnia 20.08.2026 | Strona: 11<br><br>Stron: 11 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla  $p=95\%$  i współczynnika rozszerzenia  $k=2$ .  
 Dla rezultatów badania (przedstawionych jako  $>$  lub  $<$ ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody  
 W badaniach mikrobiologicznych niepewność została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika  $k=2$ , co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%)

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej; A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418.

W przypadku wyniku "nie wykryto" poziom wykrywalności metody wynosi trzy mikroorganizmy w badanej próbce analitycznej zgodnie z rozkładem Poissona.

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230).

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :

wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na [www.cbid.pl](http://www.cbid.pl) w zakładce "do pobrania". W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji. Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

**\*KONIEC SPRAWOZDANIA\***